

Informant: Gwərgəs Dawið (ʔEn-Nune)

(1) ʔiθwa xa-ʔarya.¹ hakəm t-xa-wəłàya-weewa.¹ wiða-weewa muwáfāqa mǎnnət. ...
 t-heywàne¹ kút-yom xa-hèywan¹ lázəm meθèwale¹ ta-ʔ-axəlkwale¹ páyəšwa rəhat¹ ta-
 t-là daqárwá¹ heywáne xène.¹ mǎlé gárrət ʔarnúwa.¹ ʔáy là-siqła.¹ (2) kàzi heywáne:¹
 sùqən!¹ díya ʔ-áθe ʔu-kàrb.¹ kúllən ʔ-áθe ʔ-axəllən.¹ móra lè-y-əsqən,¹ litlexu šúla
 mǎnni.¹ hál xa-béna pídlá dǎna,¹ ʔáw píšle kràba-w¹ šràxa¹ là-θela!¹ (3) ʔay-síqtela
 hédi-hedi muttəθela ʔiða báθra xàša.¹ mǎiθela tàma,¹ qzidele ʔilla díya ʔ-axəlkwála.¹
 móra klì!¹ là ʔaxlǎtli!¹ móre ta-mòdi la-θéləx?¹ móra lómu har-àtit ʔarya?¹ ʔiθm xà-
 ʔarya xéna¹ biš rába mǎnnux,¹ biš qúwya.¹ ʔáw là-qbille θéli.¹ (4) kèle?¹ maxzèle-lli!¹
 qímtela nubàltalle¹ móra háyyo mǎnni!¹ zíle rəš-xá púmmət bèra.¹ bérət miyele.¹ móra
 hò,¹ hóle tǎmàha ʔaw.¹ xírre qəm-xazéle šǎkle díye tàma.¹ dəryále gáne ta-ʔ-awáðwa
 šárre mǎnne.¹ qəm-xanqàle.¹ kúlla heywáne píšla rəhat.¹

Informant: Gwərgəs Dawið (ʔEn-Nune)

(1) There was a lion, he was the ruler of a region. He had made an agreement with the animals that every day they should bring an animal to him so that he could eat it and be satisfied and so not touch other animals. The turn of the rabbit came. She did not go up to him. (2) The animals tried (to persuade her saying) 'Go up! He will come now and get angry. He will come and eat us all'. She said 'I shall not go up. It is not your business'. After a some time passed, he started to get angry and shouted 'She has not come!' (3) She went up slowly putting her hand behind her back. She arrived there and he made towards her in order to eat her. She said 'Stop! Do not eat me!' He said 'Why did you not come?' She said 'Are you the only lion? There is another lion, bigger than you, stronger. He did not allow me to come'. (4) 'Where is he? Show him to me!' She took him, saying 'Come with me'. They went to the head of a well. It was a water well. She said 'There he is'. He looked and saw his image there. He threw himself in to do battle with it. She (the rabbit) drowned him and all the animals were content.